

## SOMMAIRE

Cardinal László Paskai: Présence des Chrétiens dans la société  
 Zoltán Balog: La visite de Pape vue par un protestant  
 Márta Pálvölgyi: „Que ma visite soit réconciliatrice”  
 István D. Molnár: Les Gréco-catholiques de Pologne  
 István Sinka, Márton Kalász, László Villányi et Ferenc Parcz: Poèmes  
 Béla Pomogáts: László Németh et la religion  
 Entretien avec László Csiki

## INHALT

Kardinal László Paskai: Die Gegenwart der Christen in der Gesellschaft  
 Zoltán Balog: Der Papstbesuch aus protestantischer Sicht  
 Márta Pálvölgyi: „Möge mein Besuch Frieden stiften”  
 István D. Molnár: Die Griechisch-Katholiken in Polen  
 Gedichte von István Sinka, Márton Kalász, László Villányi und Ferenc Parcz  
 Béla Pomogáts: László Németh und die Religion  
 Gespräch mit László Csiki

## CONTENTS

Cardinal László Paskai: Presence of Christians in the society  
 Zoltán Balog: The Pope's visit to Hungary from Protestant point of view  
 Márta Pálvölgyi: „Serve my visit reconciliation”  
 István D. Molnár: The Greek Catholics in Poland  
 Poems by István Sinka, Márton Kalász, László Villányi and Ferenc Parcz  
 Béla Pomogáts: László Németh and the religion  
 Interview with László Csiki

Főszerkesztő és felelős kiadó: LUKÁCS LÁSZLÓ

Szerkesztőbizottság: HORÁNYI ÖZSÉB, KALÁSZ MÁRTON, KENYERES ZOLTÁN,  
 POMOGÁTS BÉLA, RÓNAY LÁSZLÓ, SZÖRÉNYI LÁSZLÓ

A szerkesztőség munkatársai: CZ. BALASSA MÁRIA, CSÍKVÁRI GÁBOR, KISS SZEMÁN RÓBERT

Veszrémi Nyomda Kft., felelős vezető: FEKETE ISTVÁN ügyvezető igazgató

Indexszám: 25 921 HU ISSN 0042—6024

Lapunk kiadását a Művelődési és Közoktatási Minisztérium támogatja.

Szerkesztőség: Budapest, V., Kossuth Lajos u. 1. III. lh. II. em. telefon: 117-7246; 117-3933; telefax: 117-3471. Kiadóhivatal: Budapest, V., Kossuth Lajos u. 1. I. lh. I. em. Tel.: 117-3661. Postacím: 1364 Budapest, Pf. 111. Előfizetés, egyházi és templomi árusítás: Vigilia Kiadóhivatala. Utcán át árusítja a Magyar Posta. A Vigilia csekkszámlasszáma: OTP. VII. ker. 218-98316512-037343-8. Előfizetési díj: 1 évre 540,— Ft, fél évre 270,— Ft, negyed évre 135,— Ft egyes szám ára 48,— Ft. — Külföldön terjeszti a Kultúra Külkereskedelmi Vállalat. H-1300 Budapest, Pf. 149. Előfizethető külföldön a KKV-nál (H-1389 Budapest, POB 149.) vagy a Magyar Hitelbanknál (H-1133 Budapest) vezetett 202-10995 sz. számláján. Ára: 35,— US dollár, vagy ennek megfelelő más pénznem. SZERKESZTŐSÉGI FOGADÓÓRA: KEDD, CSÜTÖRTÖK 10—14 ÓRA KÖZÖTT. KÉZIRATOKAT NEM ŐRZÜNK MEG ÉS NEM KÜLDÜNK VISSZA..

Ára: 48,— Ft

# VIGILIA

## SZEMLE

Szabó Ferenc: Zsoltárhangon  
Egyetem — térben és időben  
Philippe Herrweghe: Egy művész arcképe  
Határ Győző: Irodalomtörténet  
Dosztojevszkij: A Karamazovok Veszprémében  
A Budapesti Fesztiválzenekar  
Corelli: 12 concerto grosso Op. 6.  
Költőket avatunk  
Felebarát  
Cs. Szabó László: Hűlő árnyékban  
Híradó  
Rigoletto az Erkel Színházban  
Schein Gábor: Szavak emlékezete  
Händel: „Királyköszöntők”  
Vízkereszt a Villányi úton  
Különös kegyetlenséggel  
Csanád Béla: Kutak és emlékek

*A szemléket írták: Bárdos László, Fáy Miklós, Kállai Katalin,  
Kenyeres Zoltán, Kiss Szemán Róbert, Mucsányi Marianna,  
Pomogáts Béla, Schein Gábor, Stahl Ervin, Szeghalmi Elemér*

---

Következő számainkból:

Beszélgetés Prokop Péterrel

Keresztes Szent János: Szerelem élő lángja

Bulányi György börtönemlékei